# I Figli di Gaucci Productions

# Clive Barker's Undying

# Traduzione Italiana Integrale

# Disclaimer

Il nome Clive Barker's Undying è un marchio registrato delle Electronic Arts che ne detiene tutti i diritti.

La patch non facilita in alcun modo la duplicazione di materiale coperto dal diritto d'autore, in perfetta sintonia col dettato del Digital Millenium Copyright Act del Congresso USA, universalmente riconosciuto come norma di riferimento in materia.

La patch di traduzione non presenta ne esegue operazioni atte a by-passare, eliminare o eludere le protezioni antipirateria e può essere applicata SOLO alla versione originale del gioco.

Condizione basilare per poter usare la presente patch è possedere una copia originale del gioco in questione legalmente acquistata. Le modifiche, sebbene teoricamente riservate alla casa produttrice del gioco (art. 64-bis* della legge 633/41 sul diritto d'autore, come modificato dal Decreto Legislativo 518/92), sono da sempre tollerate in ambito videoludico.

Per la realizzazione della patch sono stati usati gli editor ufficiali a corredo del gioco e non è stato effettuato nessun reverse engeneering sul gioco stesso.

I Figli di Gaucci Productions Team di Traduzione amatoriale rilasciano questa patch di traduzione in via esclusivamente gratuita e con il solo ed unico scopo ludico. La patch è totalmente gratuita e non viene in alcun modo venduta, né da sola, né già applicata sulla versione originale del gioco.

I Figli di Gaucci Productions declinano ogni responsabilità per eventuali attività di lucro che vengano da altri illecitamente perpetrate utilizzando la patch di traduzione.

a) La presente patch va utilizzata esclusivamente sul gioco originale legittimamente detenuto per il quale è stata creata.

b) Questa patch è stata creata senza fini di lucro o di profitto.

c) I Figli di Gaucci Productions declinano quindi la responsabilità delle riviste che, senza alcun consenso dell'autore, che deve ritenersi come già NON dato, intendessero, in via del tutto autonoma, vendere o comunque distribuire questo programma nei supporti CD/DVD dei loro periodici;

d) E' assolutamente vietato vendere o cedere a terzi a qualsiasi titolo il gioco già patchato; i trasgressori potranno essere puniti, ai sensi dell'art. 171bis Legge sul diritto d'autore, con la reclusione da 6 mesi a 3 anni.

e) Si declina la responsabilità derivante dall'uso scorretto di questo programma da parte di terzi.

f) Questo programma non contiene porzioni di codice del programma del gioco; gli elementi che lo formano non sono dotati di autonomia funzionale.

g) Per la creazione di tale patch non è stato necessario violare sistemi di protezione informatica, né dalla sua applicazione viene messa in atto tale condotta.

f) La patch è un prodotto amatoriale, pertanto l'autore declina la responsabilità di possibili malfunzionamenti.
L'uso di tale patch è a vostro rischio e pericolo.

Si ricorda in fine che i diritti sul gioco appartengono ai rispettivi proprietari, ovvero alla Electronic Arts. Qualora l'Electronic Arts o chi per essa decidesse di far valere i propri diritti il Team di traduzione si impegna fin da ora a non rendere più disponibile la patch di traduzione e a cancellare tutto il materiale che ne è parte integrante.

I Figli di Gaucci Productions – Giugno 2004

